KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 3e december 1980 door de Minister van Nationale Opvoeding (N) verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de modaliteiten inzake reaffectaties van personeelsleden die wegens ontstentenis van betrekking ter beschikking werden gesteld en inzake de mutaties van vastbenoemde personeelsleden van de rijksonderwijsinrichtingen met het Nederlands als onderwijstaal op wie het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, van toepassing is", heeft de 12e december 1980 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Education nationale (N), le 3 décembre 1980, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les modalités selon lesquelles sont réaffectés les agents qui ont été mis en disponibilité par défaut d'emplois ainsi que les modalités selon lesquelles ont lieu les mutations des membres du personnel nommés à titre définitif des établissements d'enseignement de l'Etat de langue néerlandaise, auxquels s'applique l'arrêté royal du 22 mars 1969 relatif au statut des membres du personnel directeur et enseignant du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements, et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements", a donné le 12 décembre 1980 l'avis suivant :

A. Preliminaire en hoofdzakelijke opmerking betreffende de wettigheid van het ontwerp.

Het toepassingsgebied van de regeling, vervat in het ontwerp van koninklijk besluit, is blijkens het opschrift en blijkens de artikelen 1, 19 en 35 beperkt tot de rijksinrichtingen met het Nederlands als onderwijstaal. Dientengevolge wordt ook het toepassingsgebied van de bepaling vervat in artikel 57 van het ontwerp en houdende opheffing van het koninklijk besluit van 30 april 1969, dat heden toepasselijk is op alle rijksinrichtingen met zowel het Nederlands als het Frans als onderwijstaal, beperkt tot de rijksinstellingen met het Nederlands als onderwijstaal.

Het kan niet onopgemerkt blijven dat het koninklijk besluit van 20 december 1973, genomen ter toepassing van artikel 161 van het onderwijspersoneelsstatuut vastgesteld bij koninklijk besluit van 22 maart 1969, medeondertekend werd door de twee Ministers van Nationale Opvoeding en van Nederlandse Cultuur respectievelijk van Franse Cultuur. Het voornoemde koninklijk besluit van 20 december 1973 is toepasselijk op alle rijksonderwijsinstellingen van het ganse land. De Minister van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur heeft echter bij besluit van 24 oktober 1974, dat in werking is getreden op 1 november 1974 en dat wegens de ingeroepen dringende noodzaak aan het advies van de Raad van State niet werd overgelegd, een afzonderlijke aanvullende regeling van het voornoemde koninklijk besluit van 20 december 1973 vastgesteld die alleen toepasselijk is op de rijksinstellingen met het Frans als onderwijstaal.

.../...

Dezelfde Minister heeft bij ministerieel besluit eveneens van 24 oktober 1974 en met dezelfde datum van inwerkingtreding als die van het vorige ministerieel besluit, zonder, wegens de ingeroepen dringende noodzaak, het advies van de Raad van State te hebben ingewonnen, een regeling vastgesteld betreffende de reaffectatie van het personeel van de rijksinstellingen met het Frans als onderwijstaal.

Men mag niet uit het oog verliezen dat de voornoemde regelingen dezelfde wettelijke grondslag hebben : in de eerste plaats de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut van de personeelsleden van het rijksonderwijs en in de tweede plaats het statuut van dit personeel vastgesteld bij het koninklijk besluit van 22 maart 1969.

Het toepassingsgebied van de regeling vastgesteld bij die wet en bij dat statuut omvat alle rijksinstellingen zowel met h Nederlands als het Frans als onderwijstaal.

Wat betreft de boven beschreven beperking van zijn toepassingsgebied, gaat het ontwerp van koninklijk besluit vermoedelijk uit van de opvatting, dat, hoewel de statuutwet en de krachten die wet bij koninklijk besluit vastgestelde statuutregeling toepasselijk zijn op alle rijksinrichtingen zowel met het Nederlands als het Frans als onderwijstaal, de Koning de Hem bij dat statuut toegewezen bevoegdheid derwijze mag uitoefenen dat Hij voor het personeel van de rijksinstellingen behorende tot het ene, Nederlandstalig onderwijsstelsel en voor het personeel van de rijksinstellingen behorende tot het andere, Franstalig onderwijsstelsel een tweevoudige statuutregeling mag vaststellen die naar vorm en inhoud mogen verschillen.

.../...

Het ontwerp van koninklijk besluit verwijst echter in de aanhef naar geen grondwetsbepaling of naar geen wetsartikel die als rechtsgrond voor zodanig gedifferentieerde regelingen kunnen gelden.

Het ontwerp van koninklijk besluit verwijst evenmin naar het koninklijk besluit van 25 september 1969 houdende splitsing van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur in twee ministeries, te weten het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur en het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.

Hier komt de vraag aan de orde of voornoemd koninklijk besluit van 25 september 1969 mogelijkerwijze als rechtvaardiging kan worden ingeroepen.

Dit koninklijk besluit uitsluitend genomen op voet van de grondwetsartikelen 29, 65 en 68, tweede lid, splitst de ministeriële bevoegdheid inzake onderwijs en cultuur volgens een taalcriterium.

Artikel 7 van het koninklijk besluit somt in brede bewoordingen de aangelegenheden op ten opzichte waarvan de twee Ministers van Nationale Opvoeding "gezamenlijk handelen". In het artikel is er geen sprake van statuut of statuutregeling.

Uit het voornoemde koninklijk besluit van 25 september 1969 mag niet worden afgeleid dat de Koning in de uitoefening van de Hem bij artikel 1 van voornoemde statuutwet toegekende bevoegdheid een statuutregeling, zoals deze vervat in het onderhavige ontwerp, mag uitvaardigen die uitsluitend toepasselijk zal zijn voor het personeel van de rijksinrichtingen met het Nederlands als onderwijstaal.

In verband met het terzake gestelde wettigheidsprobleem dient de aandacht te worden gevestigd op een belangrijke considerans van het arrest nr 19.667 dat de Raad van State, afdeling administratie, in zake De Groote op 29 mei 1979 heeft uitgesproken.

Daarin overweegt de Raad van State "dat de fundamentele eenheid van de onderwijswetgeving en dus ook van de nationale openbare dienst van het openbaar onderwijs bevestigd wordt door artikel 59bis § 2, 2° van de Grondwet dat in bijna gelijkluidende termen als die welke in artikel 7, 1° van het splitsingsbesluit van 25 september 1969 worden gebruikt, stelt dat al wat belangrijk is voor de openbare dienst van het onderwijs nationaal geregeld blijft, wat insluit dat het verheffen van de culturele autonomie tot een constitutioneel beginsel, even zomin als het splitsingsbesluit van 25 september 1969, een einde heeft gemaakt aan het nationaal karakter van de openbare dienst van het onderwijs en aan de unitaire structuren welke aan die dienst voor het rijksonderwijs gegeven zijn, ondanks de tweeledige organisatie van het bestuur van die ene nationale dienst".

\+

\+ \+

Om al die redenen is de Raad van State, afdeling wetgeving, van oordeel dat de nieuwe reaffectatie- en mutatieregelingen moeten worden opgenomen in een enkel koninklijk besluit, gesteld in de twee landstalen en toepasselijk op het personeel van de rijksinrichtingen, zowel met het Nederlands als met het Frans als onderwijstaal.

.../...

Zodanig koninklijk besluit dient te worden voorgedragen door de beide Ministers van Nationale Opvoeding, nadat de vereiste syndicale raadplegingen hebben plaats gevonden.

Onder dit strikte en volstrekte voorbehoud wordt hierna de tekst van het ontwerp van koninklijk besluit onderzocht.

B. Juridisch-technische opmerkingen.

1. De essentiële gegevens in verband met het indienen van kandidaturen voor de te begeven betrekkingen van wervingsambten, van selectieambten en van bevorderingsambten zijn, naar luid van artikel 1, § 4, van artikel 19, § 4, en respectievelijk artikel 35, § 4, van het ontwerp, vervat in twee akten : het bericht dat in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt en de omzendbrief die het inrichtingshoofd ter kennis brengt van "ieder van de betrokken personeelsleden van zijn instelling" en van ieder belanghebbende "die wegens ontstentenis van betrekking in zijn inrichting ter beschikking werd gesteld of om gelijk welke reden tijdelijk niet in dienst" is.

Om te vermijden dat de informatie verstrekt door de ene akte tegenstrijdig zou zijn met de informatie verstrekt door de andere, verdient het aanbeveling dat de omzendbrief die wegens de belangrijkheid ervan door de Minister zelf dient ondertekend te zijn, volledig in het bericht wordt opgenomen.

\+

\+ \+

Uit de verplichte mededeling van de omzendbrief aan ieder van de betrokken personen hetzij door voorlegging ervan, hetzij door een bij ter post aangetekende zending, en uit de verplichting, voor de betrokkenen, om persoonlijk te kennen te geven dat zij inderdaad kennis van de omzendbrief hebben genomen, kan worden afgeleid dat het bericht in het Belgisch Staatsblad onvoldoende geacht wordt om algemene bekendheid te geven aan de voornoemde essentiële gegevens voor de kandidatuurstellingen.

Dit heeft ten gevolge dat de betrokkenen enige tijd na de datum waarop het bericht werd bekendgemaakt, feitelijke kennis van die essentiële gegevens zullen verkrijgen. De datum waarop de betrokkenen in feite kennis van die essentiële gegevens zullen verkregen hebben, zal naar gelang van de omstandigheden voor de ene en de andere verschillend zijn. Zo is het verstaanbaar dat voor de berekening van de termijn van twintig dagen waarbinnen de kandidaturen moeten worden ingediend, de datum waarop het bericht is bekendgemaakt, de begindatum voor de berekening van de termijn is. Aangezien echter de feitelijke kennis van voornoemde gegevens belangrijker wordt geacht dan de van rechtswege vermoede kennis ervan ingevolge het bericht, mag men zich afvragen of de termijn van twintig dagen wel volstaat. Hoe dan ook, altijd blijft dat de termijn van twintig dagen eerst een aanvang zou moeten nemen de dag nadat het bericht in het Belgisch Staatsblad is verschenen.

Ten slotte is het nuttig dat de omzendbrief de datum vermeldt waarop het bericht in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt werd.

.../...

2. Naar luid van artikel 16, dat deel uitmaakt van de ontworpen regeling betreffende de betrekkingen van de wervingsambten, zullen de in het artikel nader omschreven personeelsleden slechts kunnen gereaffecteerd worden "in de mate van het mogelijke" na advies van de reaffectatiecommissie bedoeld in artikel 17 van het ontwerp.

Gelijkaardige bepalingen gelden naar luid van artikel 34 en van artikel 52 van het ontwerp in verband met de betrekkingen behorende tot selectieambten, respectievelijk tot bevorderingsambten.

Die ontworpen bepalingen geven geen gegevens aan die als maatstaf van zodanige mogelijkheid zullen in aanmerking moeten worden genomen, zodat de Minister naar eigen goeddunken ter zake zal kunnen beslissen. Het is aannemelijk dat in de bijzondere omstandigheden die ten grondslag van de voornoemde bepalingen liggen, zodanige regeling onvermijdelijk is. Het verdient evenwel aanbeveling dat de beslissing van de Minister met redenen omkleed zou zijn, zodat het voor het betrokken personeelslid inderdaad duidelijk wordt gemaakt waarom hij niet kan gereaffecteerd worden.

Volgens het ontwerp beslist de Minister op advies van de reaffectatiecommissie. Aangezien volgens het ontwerp het advies niet met redenen moet omkleed zijn, kan het zich beperken tot een loutere bevestiging of tot een loutere ontkenning, wat zou medebrengen dat het advies controleerbare inhoud mist. Daarom is het vereist dat ook het advies met redenen zou omkleed zijn.

Een andere vraag betreft de samenstelling van de reaffectatiecommissie. Deze zal moeten onderzoeken of, rekening houdende met de feitelijke gegevens in verband met de reaffec-

tatiemogelijkheid van een bepaald personeelslid behorende tot een bepaalde rijksinstelling, er voor dit personeelslid een werkelijke mogelijkheid tot reaffectatie bestaat.

Moet dan de reaffectatiecommissie niet derwijze zijn samengesteld dat benevens een vaste kern van commissieleden, voor de behandeling van een bepaald reaffectatiedossier andere leden tijdelijk ervan deel uitmaken, gelet op de concrete kennis die zij in verband met dit dossier hebben?

Zodanige aanpassing van de samenstelling van de reaffectatiecommissie zal het advies van de commissie groter gezag geven.

3. Volgens artikel 50 van het ontwerp dat deel uitmaakt van hoofdstuk III : "Modaliteiten voor de bevorderingsambten", kan de Minister bij gemotiveerde beslissing van de in artikel 48 voorziene rangschikking afwijken.

Uit de vergelijking van dit artikel 50 met artikel 28 van het koninklijk besluit van 30 april 1969, dat vervat is in hoofdstuk III "Modaliteiten betreffende de mutaties in de bevorderingsambten" en bepalende : "De Minister wijst, bij mutatie, de openstaande bevorderingsbetrekkingen toe aan de personeelsleden die in de in artikel 25 bedoelde rangschikking zijn opgenomen en die hij bekwaam acht deze betrekking te bekleden", rijst de essentiële vraag of artikel 50 niet derwijze moet worden aangepast dat de afwijking slechts toelaatbaar is ingeval de Minister op grond van gefundeerde, in de beslissing opgenomen redenen onvermijdelijk tot het oordeel moet komen dat de kandidaat, die volgens de rangschikking het eerst in aanmerking komt

.../...

voor een wel bepaalde betrekking van een bevorderingsambt in een wel bepaalde rijksinstelling, hoegenaamd niet de vereiste geschiktheid bezit om die betrekking naar behoren te kunnen vervullen.

Het lijdt geen twijfel dat zodanige verduidelijking een ernstige statutaire waarborg betekent voor het betrokken personeelslid.

4. In artikel 55 is er sprake "van dit jaar". Het is raadzaam te bepalen welk jaar hier bedoeld wordt.

.../...

C. Vormopmerkingen.

1. Het opschrift van het koninklijk besluit.

Het opschrift van het koninklijk besluit is te breedvoerig, wat de aanhaling van het koninklijk besluit erg bemoeilijkt.

Uitgaande van het opschrift van de wet van 22 juni 1964, kan het opschrift bondigheidshalve worden gesteld als volgt :

"Koninklijk besluit houdende nadere regeling betreffende de reaffectatie en de mutatie van personeelsleden van het Rijksonderwijs".

2. Opschrift en indeling van de hoofdstukken I, II en III.

Het woord "modaliteiten" is gelet op de inhoud van de hoofdstukken I, II en III, te beperkt.

De reaffectaties of de mutaties vinden niet plaats in wervingsambten, selectieambten of bevorderingsambten, maar wel in betrekkingen van zodanige ambten.

Het opschrift van die hoofdstukken dient derhalve gesteld als volgt :

.../...

"Hoofdstuk I. Nadere regeling toepasselijk op de betrekkingen van wervingsambten.

Hoofdstuk II. Nadere regeling toepasselijk op de betrekkingen van selectieambten.

Hoofdstuk III. Nadere regeling toepasselijk op de betrekkingen van bevorderingsambten".

Ter wille van de leesbaarheid van de regeling vervat in die onderscheidene hoofdstukken, wordt de volgende indeling ervan aanbevolen :

HOOFDSTUK I.

Afdeling 1. Betrekkingen vacant op 1 februari van elk jaar (de artikelen 1, 2, 3, 4).

Afdeling 2. Betrekkingen vacant na 1 februari van elk jaar (de artikelen 5, 6, 7, 8, 9).

Afdeling 3. Betrekkingen vacant gebleven of ingevolge mutaties vacant geworden (de artikelen 10, 11, 12, 13, 14, 15).

Afdeling 4. Personeelsleden die nog niet gereaffecteerd konden worden (de artikelen 16, 17, 18).

HOOFDSTUK II.

Afdeling 1. Betrekkingen vacant op 1 februari van elk jaar (de artikelen 19, 20, 21, 22).

Afdeling 2. Betrekkingen vacant na 1 februari van elk jaar (de artikelen 23, 24, 25, 26, 27).

Afdeling 3. Betrekkingen vacant gebleven of ingevolge mutaties vacant geworden (de artikelen 28, 29, 30, 31, 32, 33).

.../...

Afdeling 4. Personeelsleden die nog niet gereaffecteerd konden worden (artikel 34).

HOOFDSTUK III.

Afdeling 1. Betrekkingen vacant op 1 februari van elk jaar (de artikelen 35, 36, 37, 38).

Afdeling 2. Betrekkingen vacant na 1 april of 1 oktober van elk jaar (de artikelen 39, 40, 41, 42, 43, 44).

Afdeling 3. Betrekkingen vacant gebleven of ingevolge mutaties vacant geworden (de artikelen 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51).

Afdeling 4. Personeelsleden die nog niet gereaffecteerd konden worden (artikel 52).

HOOFDSTUK I.

Artikel 1.

§ 1. Inleidende zin.

De woorden "te begeven" in plaats van de woorden "te begeven vacante". Deze opmerking geldt ook voor artikel 19, § 1, inleidende zin, en voor artikel 35, § 1, inleidende zin van het ontwerp.

Littera a.

De woorden "in een betrekking van het wervingsambt waartoe de te begeven betrekking behoort" in plaats van de woorden "in het te begeven wervingsambt".

.../...

Littera b.

De woorden "titularis zijn van een betrekking van het wervingsambt, waartoe ook de te begeven betrekking behoort", in plaats van de woorden "titularis zijn van een betrekking in het te begeven wervingsambt".

De bepaling die begint met de woorden "door een in de loop ..." maakt geen deel uit van littera b en dient te worden verplaatst naar de volgende regel, zoals in artikel 35, § 1.

Deze opmerking geldt ook voor artikel 19, § 1, littera b.

§ 2.

Littera a.

De woorden "in de te begeven betrekking van het wervingsambt" in plaats van de woorden "in het te begeven wervingsambt".

Littera b.

Het woord "vastbenoemde" na de woorden "bij mutatie aan" invoegen.

De woorden "titularis zijn van een betrekking van het wervingsambt waartoe ook de te begeven betrekking behoort", in plaats van de woorden "titularis zijn van hetzelfde wervingsambt waarvan de betrekking te begeven is".

.../...

§ 3. Inleidende zin.

De woorden "§§ 1 en 2" in plaats van de woorden "§ 1 en 2".

Het woord "hierboven" is overbodig.

Littera a.

De woorden "in de te begeven betrekkingen van de wervingsambten" in plaats van de woorden "in de te begeven wervingsambten".

Littera b.

De woorden "in een van de betrekkingen van de wervingsambten die vacant kunnen worden" in plaats van de woorden "in één van de wervingsambten die vacant zouden worden".

§ 4.

De woorden "in welke vorm en binnen welke termijn" in plaats van de woorden "de vorm en de termijn binnen dewelke ... ".

Artikel 2.

Tweede lid.

De woorden "bij ter post aangetekend" in plaats van de woorden "bij aangetekend".

.../...

§ 1.

De woorden "bij ter post aangetekende zending" in plaats van het woord "aangetekend".

Artikel 5.

§ 1.

De woorden "bij een ter post, met bericht van ontvangst, aangetekend schrijven" in plaats van de woorden "bij aangetekend schrijven".

De woorden "van elk jaar" na de woorden "1 februari" invoegen.

§ 2.

De woorden "in de nieuwe te begeven betrekkingen" vervangen door de woorden "in de opnieuw te begeven betrekkingen van de wervingsambten".

De woorden "bij een ter post aangetekend" in plaats van "bij een aangetekend".

De zin "Deze termijn ..." stellen als volgt : "De termijn vangt aan op de dag volgende op de datum van de postzending bedoeld in § 1.

.../...

Artikel 6.

De woorden "van wervingsambten" invoegen na de woorden "de te begeven betrekkingen".

De woorden "met toepassing" in plaats van "in toepassing".

Artikel 7.

De woorden "van een wervingsambt" invoegen na het woord "betrekking".

De woorden "de voorkeur ter kennis gebracht overeenkomstig artikel 3, § 2" in plaats van de woorden "de voorkeur uitgedrukt volgens ...".

Artikel 8.

Littera a.

Het woord "welke" in plaats van het woord "dewelke".

Littera d.

De woorden "met toepassing" in plaats van "in toepassing".

De woorden "van toepassing is" zijn bij vergissing in littera d opgenomen en dienen weg te vallen.

.../...

De woorden "slechts geteld ..." vervangen door "slechts in aanmerking genomen vanaf 1 september volgende op de datum waarop het personeelslid de derde afwijking heeft bekomen".

Littera e.

Het woord "meegeteld" vervangen door "in aanmerking genomen".

Littera h.

Het woord "dienste" op de 3de regel moet zijn "diensten".

.../...

Artikel 9.

Littera b.

De littera is beter gesteld als volgt : "is artikel 8, met uitzondering van littera a, van overeenkomstige toepassing".

Artikel 10.

§ 1.

Na de woorden "De betrekkingen" de woorden "van wervingsambten" invoegen.

Het zinsdeel "ten gevolge van mutaties, verricht naar de medegedeelde te begeven betrekkingen" vervangen als volgt : "ingevolge de mutaties die plaats vonden naar de vacante betrekkingen van wervingsambten, die overeenkomstig de bepalingen van afdeling 1 of van afdeling 2 begeven werden".

De woorden "in toepassing" vervangen door "met toepassing".

Het zinsdeel "door middel ..." vervangen door "bij een ter post, met bericht van ontvangst, aangetekend schrijven".

§ 3.

Men schrijve : "vermeldt in welke vorm en binnen welke termijn ...".

.../...

De zin : "Deze termijn ..." vervangen door de zin : "De termijn bedraagt tien dagen en vangt aan op de dag volgende op de datum van de postzending bedoeld in § 1".

Artikel 12.

Wat de "vorm" betreft, verdient het aanbeveling een modelformulier bij het schrijven te voegen.

Artikel 13.

De woorden "van wervingsambten" na de woorden "te begeven betrekkingen" invoegen.

Artikel 14.

De woorden "ter kennis gebracht overeenkomstig de artikelen 11 en 12" in plaats van de woorden "uitgedrukt volgens ...".

HOOFDSTUK II.

Artikel 19.

§ 1.

Littera a.

De woorden "titularis zijn van een betrekking in het te begeven selectieambt" vervangen door de woorden "titularis zijn van een betrekking van het selectieambt, waartoe de te begeven betrekking behoort".

.../...

Littera b.

Dezelfde opmerking als die onder littera a.

§ 2.

Littera a.

De woorden "benoemd zijn in een betrekking van het selectieambt, waartoe de te begeven betrekking behoort" in plaats van de woorden "in het te begeven selectieambt".

Littera b.

Het woord "vastbenoemde" na de woorden "bij mutatie aan" invoegen.

De woorden "titularis zijn van een betrekking van het selectieambt waartoe ook de te begeven betrekking behoort" in plaats van de woorden "die titularis zijn van hetzelfde selectieambt waarvan de betrekking te begeven is".

§ 3.

De woorden "bedoeld in §§ 1 en 2" in plaats van de woorden "geviseerd in §§1 en 2". Het woord "hierboven" is overbodig.

Littera a.

De woorden "in de te begeven betrekkingen van selectieambten" in plaats van de woorden "in de te begeven selectieambten".

.../...

Littera b.

De woorden "in een van de betrekkingen van de selectieambten die vacant kunnen worden" in plaats van de woorden "in één van de selectieambten die vacant zouden worden".

De bepaling die begint met de woorden "verzocht worden" verplaatsen naar de volgende regel.

§ 4.

Men schrijve : "... vermelden in welke vorm en binnen welke termijn ...".

Artikel 20.

Tweede lid.

De woorden "bij ter post aangetekend" in plaats van de woorden "bij aangetekend".

Artikel 21.

§ 1.

De woorden "bij ter post aangetekend" in plaats van het woord "aangetekend".

Artikel 22.

Zie opmerking onder artikel 12.

.../...

Artikel 23.

§ 1.

De woorden "van elk jaar" invoegen na de woorden "1 februari".

De woorden "bij ter post, met bericht van ontvangst, aangetekend schrijven" in plaats van de woorden "bij aangetekend schrijven met ontvangstmelding".

§ 2.

De woorden "in de nieuwe te begeven betrekkingen" vervangen door de woorden "in de opnieuw te begeven betrekkingen van de selectieambten".

De zin "Deze termijn ..." stellen als volgt : "De termijn vangt aan op de dag volgende op de datum van postzending bedoeld in § 1".

Artikel 24.

De woorden "van de selectieambten" invoegen na de woorden "van de te begeven betrekkingen".

Artikel 25.

Dezelfde opmerking als die onder artikel 24.

.../...

De woorden "de uitgedrukte voorkeur" vervangen door de woorden "de voorkeur ter kennis gebracht overeenkomstig artikel 21, § 2".

Artikel 26.

Littera b.

De toepassing van deze bepaling is niet mogelijk zolang "de voorwaarden voor toewijzing" nog niet vastgesteld zijn. Het koninklijk besluit houdende vaststelling van die voorwaarden zou derhalve terzelfder tijd als het onderhavige koninklijk besluit moeten worden bekendgemaakt en in werking treden.

Artikel 27.

De woorden "is artikel 8 van overeenkomstige toepassing" in plaats van de woorden "zijn de bepalingen ...".

Op te merken dat volgens artikel 9, wat betreft de betrekkingen van wervingsambten, littera a van artikel 8 niet van overeenkomstige toepassing is. De vraag is of in het raam van artikel 27 ook littera a van artikel 8 wel van overeenkomstige toepassing mag zijn.

Artikel 28.

§ 1.

Na het woord "betrekkingen" de woorden "van de selectieambten" invoegen.

.../...

Het zinsdeel "ten gevolge van mutaties, verricht naar de medegedeelde te begeven betrekkingen" vervangen als volgt : "ingevolge de mutaties die plaats vonden naar de vacante betrekkingen van de selectieambten, die overeenkomstig de bepalingen van afdeling 1 of van afdeling 2 begeven werden".

De woorden "in toepassing van" vervangen door de woorden "met toepassing van".

Het zinsdeel "door middel ..." vervangen als volgt : "bij een ter post, met bericht van ontvangst, aangetekend schrijven".

§ 3.

Men schrijve : "... in welke vorm en binnen welke termijn ...".

De zin : "Deze termijn ..." vervangen door de zin : "De termijn bedraagt tien dagen en vangt aan op de dag volgende op de datum van de postzending bedoeld in § 1".

Artikel 30.

Zie opmerking onder artikel 12.

Artikel 31.

De woorden "van de selectieambten" na de woorden "te begeven betrekkingen" invoegen.

.../...

Artikel 32.

De woorden "met de voorkeur ter kennis gebracht overeenkomstig artikel 29" in plaats van de woorden "de uitgedrukte voorkeur".

Artikel 33.

§ 1.

De woorden "is artikel 26 van overeenkomstige toepassing" in plaats van de woorden "zijn de bepalingen ...".

§ 2.

De woorden "is artikel 8 van overeenkomstige toepassing" in plaats van de woorden "zijn de bepalingen van toepassing ...".

Zie echter opmerking onder artikel 27.

.../...

HOOFDSTUK III.

Artikel 35.

§ 1.

Littera a.

De woorden "benoemd zijn ..." vervangen door de woorden "benoemd zijn in een betrekking van het bevorderingsambt, waartoe de te begeven betrekking behoort".

Littera b.

De woorden "titularis zijn ..." vervangen door de woorden "titularis zijn van een betrekking van het bevorderingsambt, waartoe de te begeven betrekking behoort".

§ 2.

Littera a.

Na de woorden "wegens ontstentenis van betrekking" een komma plaatsen.

De woorden "in het te begeven bevorderingsambt" vervangen door de woorden "in de te begeven betrekking van het bevorderingsambt".

.../...

Littera b.

Het woord "vastbenoemde" na de woorden "bij mutatie aan". De woorden "titularis zijn van hetzelfde bevorderingsambt" vervangen door de woorden "titularis zijn van een betrekking van het bevorderingsambt, waartoe de te begeven betrekking behoort".

§ 3. Inleidende zin.

De woorden "§ 1 en 2" vervangen door de woorden "§§ 1 en 2". Het woord "hierboven" is overbodig.

Duidelijkheidshalve dienen de bepalingen na de inleidende zin ingedeeld te worden in littera, zoals dit in de artikelen 1, § 3, en 19, § 3, is gedaan.

Littera a.

De woorden "in de te begeven bevorderingsambten" vervangen door de woorden "in de te begeven betrekkingen van de bevorderingsambten".

Littera b.

De woorden "in een van de betrekkingen van de bevorderingsambten die vacant kunnen worden " in plaats van de woorden "in één van de bevorderingsambten die vacant zouden worden ...".

De bepaling die begint met de woorden "verzocht worden ..." dient te worden verplaatst naar de volgende regel.

.../...

§ 4.

Men schrijve : "... vermelden in welke vorm en binnen welke termijn ...".

Artikel 36.

Tweede lid.

De woorden "bij aangetekend schrijven ..." vervangen door de woorden "bij een ter post, met bericht van ontvangst, aangetekend schrijven".

Artikel 37.

Het woord "aangetekend" vervangen door de woorden "bij ter post aangetekende zending".

Artikel 39.

§ 1.

Na de woorden "1 oktober" de woorden "van elk jaar" invoegen.

De woorden "bij ter post aangetekend" in plaats van de woorden "bij aangetekend".

.../...

§ 2.

De woorden "in de nieuwe te begeven betrekkingen" vervangen door de woorden "in de opnieuw te begeven betrekkingen van de bevorderingsambten".

De zin "deze termijn ..." stellen als volgt :
"De termijn vangt aan op de dag volgende op de datum van de postzending bedoeld in § 1".

Artikel 40.

Eerste lid.

De woorden "van bevorderingsambten" invoegen na de woorden "te begeven betrekking".

De woorden "met toepassing" in plaats van de woorden "in toepassing".

Na de woorden "1 oktober" de woorden "van het beschouwde jaar" invoegen.

Artikel 41.

De woorden "van een bevorderingsambt" na het woord "betrekking" invoegen.

De woorden "de voorkeur ter kennis gebracht overeenkomstig artikel 37, tweede lid" in plaats van de woorden "de uitgedrukte voorkeur".

.../...

Artikel 43.

Littera b.

Wat betreft de nog vast te stellen voorwaarden zie opmerking onder artikel 26.

Artikel 44.

De woorden "is artikel 8 van overeenkomstige toepassing" in plaats van de woorden "zijn de bepalingen ..." Zie opmerking onder artikel 27.

Artikel 45.

§ 1.

Na de woorden "de betrekkingen" de woorden "van de bevorderingsambten" invoegen.

Het zinsdeel "ten gevolge van mutaties ..." vervangen als volgt : "ingevolge de mutaties die plaatsvonden naar de vacante betrekkingen van de bevorderingsambten die overeenkomstig de bepalingen van afdeling 1 of van afdeling 2 begeven werden".

De woorden "in toepassing" vervangen door de woorden "met toepassing".

.../...

Het zinsdeel "door middel ..." vervangen als volgt : "bij een ter post, met bericht van ontvangst, aangetekend schrijven".

§ 3.

Men schrijve "... in welke vorm en binnen welke termijn .

De zin "Deze termijn ..." vervangen door de zin : "De termijn bedraagt 10 dagen en vangt aan op de dag volgende op de datum van de postzending bedoeld in § 1".

Artikel 47.

Zie de opmerking onder artikel 12.

Artikel 48.

De woorden "van de bevorderingsambten" invoegen na de woorden "te begeven betrekkingen".

Artikel 49.

De woorden "met de voorkeur ter kennis gebracht overeenkomstig artikel 46" in plaats van de woorden "de uitgedrukte voorkeur".

.../...

Artikel 51.

§ 1.

De woorden "is artikel 43 van overeenkomstige toepassing" in plaats van de woorden "zijn de bepalingen...".

§ 2.

De woorden "is artikel 8 van overeenkomstige toepassing" in plaats van de woorden "zijn de bepalingen van toepassing ...".

Zie echter opmerking onder artikel 27.

Artikel 52.

De woorden "met toepassing" in plaats van de woorden "in toepassing".

HOOFDSTUK IV.

Artikel 53.

De woorden "in de betrekkingen van de wervings- en selectieambten" in plaats van de woorden "in de wervings- en selectieambten ..."

.../...

Na de woorden "1 september" en de woorden "1 juli" de woorden "van het beschouwde jaar" invoegen.

Artikel 54.

Het zinsdeel : "onder het woord ..." dient gesteld te worden als volgt : "voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder reaffectatie : ...".

Na de woorden "in een vacante betrekking" de woorden "van een wervingsambt, van een selectieambt of van een bevorderingsambt".

Artikel 58.

Volgens dit artikel treedt het koninklijk besluit in werking op 1 december 1980. In geval deze datum behouden blijft, heeft het koninklijk besluit terugwerkende kracht, wat enkel toelaatbaar is inzover daardoor ter zake verworven rechten niet in verdrukking worden gebracht.

A. Observation préliminaire et fondamentale concernant la légalité du projet.

Selon l'intitulé et les articles 1er, 19 et 35, le champ d'application de la réglementation prévue par le projet d'arrêté royal se limite aux établissements de l'Etat où la langue de l'enseignement est le néerlandais. Il s'en suit qu'est également limité à ces seuls établissements le champ d'application de la disposition de l'article 57 du projet, qui abroge l'arrêté royal du 30 avril 1969, applicable actuellement aux établissements d'enseignement de l'Etat tant de langue néerlandaise que de langue française.

On ne peut pas ne pas relever que l'arrêté royal du 20 décembre 1973, pris en application de l'article 161 du statut du personnel de l'enseignement fixé par arrêté royal du 22 mars 1969, est contresigné par les deux Ministres de l'Education nationale et respectivement de la Culture française et de la Culture néerlandaise. L'arrêté royal précité du 20 décembre 1973 s'applique à tous les établissements d'enseignement de l'Etat du pays. Toutefois, par un arrêté du 24 octobre 1974, qui est entré en vigueur le 1er novembre 1974 et qui n'a pas été soumis à l'avis du Conseil d'Etat en raison de l'urgence invoquée, le Ministre de l'Education nationale et de la Culture française a établi des règles particulières complémentaires à l'arrêté royal précité du 20 décembre 1973 et applicables aux seuls établissements d'enseignement de l'Etat de langue française. Par un autre arrêté ministériel du 24 octobre 1974, entré en vigueur à la même date que le premier, le même Ministre, sans demander l'avis du Conseil d'Etat, en raison de l'urgence, a établi un régime de réaffectation du personnel des établissements d'enseignement de l'Etat de langue française.

.../...

Il importe de ne pas perdre de vue que les régimes susvisés ont tous le même fondement légal : en premier lieu, la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat et, en second lieu, le statut de ce personnel fixé par l'arrêté royal du 22 mars 1969.

Le champ d'application de la réglementation établie par cette loi et par ce statut s'étend à tous les établissements d'enseignement de l'Etat tant de langue française que de langue néerlandaise.

Pour limiter son champ d'application comme indiqué ci-dessus, le présent projet d'arrêté royal part sans doute du point de vue que, si la loi relative au statut et le régime statutaire fixé par arrêté royal en vertu de cette loi sont applicables à tous les établissements d'enseignement de l'Etat tant de langue française que de langue néerlandaise, le Roi peut néanmoins exercer le pouvoir qui lui est attribué par ce statut de manière à établir un double régime statutaire, différent au fond et en la forme pour le personnel des établissements d'enseignement de l'Etat de langue française et pour le personnel des établissements de l'Etat de langue néerlandaise.

Le projet d'arrêté royal ne se réfère, cependant, dans son préambule, à aucune disposition de la Constitution ni à aucune disposition légale qui puisse servir de fondement juridique à des régimes ainsi différenciés.

Le projet d'arrêté royal ne vise pas non plus l'arrêté royal du 25 septembre 1969 portant dédoublement du Ministère de l'Education nationale et de la Culture en deux ministères, à savoir le Ministère de l'Education nationale et de la Culture française et le Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise.

.../...

La question se pose ici de savoir si l'arrêté royal précité du 25 septembre 1969 pourrait éventuellement être invoqué comme justification.

Pris exclusivement sur la base des articles 29, 65 et 68, alinéa 2, de la Constitution, cet arrêté royal dédouble la compétence ministérielle en matière d'enseignement et de Culture selon un critère linguistique.

L'article 7 de l'arrêté royal énumère, de manière assez détaillée, les matières à l'égard desquelles les deux Ministres de l'Education nationale "agissent en commun". Il n'y est question ni de statut ni de régime statutaire.

Il n'est pas permis d'inférer de l'arrêté royal précité du 25 septembre 1969 que, dans l'exercice du pouvoir qui lui est conféré par l'article 1er de la loi susvisée relative au statut, le Roi peut édicter un régime statutaire qui, comme celui prévu par le présent projet, s'appliquera exclusivement au personnel des établissements d'enseignement de l'Etat de langue néerlandaise.

En ce qui concerne le problème de légalité soulevé, il y a lieu en outre d'attirer l'attention sur un important considérant de l'arrêt n° 19.667, prononcé le 29 mai 1979, en cause De Groote, par le Conseil d'Etat, section d'administration.

Dans cet arrêt, le Conseil d'Etat considère "que l'unité fondamentale de la législation scolaire et, partant, aussi du service public national de l'enseignement public est consacrée par l'article 59bis, § 2, 2°, de la Constitution qui dispose, en des termes semblables à ceux de l'article 7, 1°, de l'arrêté de dédoublement du 25 septembre 1969, que tout ce qui est important pour

.../...

le service public de l'enseignement continue d'être réglé à l'échelle nationale, ce qui implique que pas plus l'autonomie culturelle, érigée en principe constitutionnel, que l'arrêté de dédoublement du 25 septembre 1969 n'ont mis fin au caractère national du service public de l'enseignement ou aux structures unitaires qui lui ont été données pour l'enseignement de l'Etat, et cela en dépit de la dualité de l'administration de ce service national unique".

\+

\+ \+

Pour tous ces motifs, le Conseil d'Etat, section de législation, est d'avis que les nouveaux régimes de réaffectation et de mutation doivent faire l'objet d'un seul arrêté royal, rédigé dans les deux langues nationales et applicable au personnel des établissements d'enseignement de l'Etat tant de langue néerlandaise que de langue française.

Cet arrêté royal doit être proposé par les deux Ministres de l'Education nationale, après les consultations syndicales requises.

C'est sous cette réserve stricte et absolue qu'il est procédé ci-après à l'examen du projet d'arrêté royal.

B. Observations de technique juridique.

1. Selon l'article 1er, § 4, l'article 19, § 4, et l'article 35, § 4, du projet, respectivement, les éléments essentiels relatifs à l'introduction des candidatures pour les emplois de recrutement, de sélection et de promotion à conférer, figurent dans deux actes : l'avis publié au Moniteur belge et la circulaire que le chef d'établissement porte à la connaissance de "chacun des membres du personnel intéressé de l'établissement" et de chaque

intéressé "qui, dans son établissement, a été mis en disponibilité par défaut d'emploi ou qui est temporairement éloigné du service pour quelque motif que ce soit".

Afin d'éviter des contredictions entre l'information donnée par l'un et celle fournie par l'autre de ces deux actes, il est recommandé de reproduire dans l'avis le texte intégral de la circulaire, laquelle devra, vu son importance, être signée par le ministre lui-même.

\+

\+ \+

L'obligation de communiquer la circulaire à chacune des personnes intéressées soit par présentation soit par envoi recommandé à la poste et l'obligation imposée à ces personnes de faire savoir personnellement qu'elles en ont effectivement pris connaissance portent à croire que l'avis publié au Moniteur belge est jugé insuffisant pour assurer la notoriété des éléments essentiels de candidature précités.

Il en résulte que les intéressés n'auront connaissance effective de ces éléments essentiels qu'un certain temps après la date de publication de l'avis. La date de cette connaissance effective sera, selon les circonstances, différente pour les uns et pour les autres. Il est compréhensible, dans ces conditions, que ce soit la date de publication de l'avis qui est prise comme point de départ pour la computation du délai de vingt jours prévu pour l'introduction des candidatures. La connaissance effective des éléments susvisés étant toutefois jugée plus importante que la connaissance qui en est présumée de droit sur base de l'avis, on peut se demander si le délai de vingt jours est bien suffisant.

.../...

En tout état de cause, le délai de vingt jours ne devrait prendre cours que le lendemain de la publication de l'avis au Moniteur belge

Enfin, il serait utile que la circulaire mentionne la date à laquelle l'avis a été publié au Moniteur belge.

2. Aux termes de l'article 16, qui fait partie du régime projeté pour les emplois des fonctions de recrutement, les membres du personnel qu'il précise ne pourront être réaffectés que "dans la mesure du possible", après l'avis de la Commission de réaffectation visée à l'article 17 du projet.

Selon les articles 34 et 52 du projet, des dispositions analogues s'appliquent respectivement aux emplois des fonctions de sélection et de promotion.

Ces dispositions projetées n'indiquent pas d'éléments à retenir comme critère de pareille "possibilité". Le Ministre pourra donc décider discrétionnairement. Si, eu égard aux circonstances particulières qui sont à la base des dispositions précitées, un tel régime paraît devoir être admis comme inévitable, il se recommande de prescrire que la décision du Ministre doit être motivée, afin d'assurer que le membre du personnel intéressé apprenne effectivement pour quelle raison il ne peut être réaffecté.

Dans le système du projet, le Ministre prend sa décision sur avis de la commission de réaffectation. Comme, selon le projet, il ne doit pas être motivé, cet avis peut se limiter à une confirmation ou une négation pure et simple et n'aurait donc pas de contenu contrôlable. Il est dès lors nécessaire que l'avis soit également motivé.

.../...

Une autre question concerne la composition de la commission de réaffectation. Celle-ci aura à examiner si, compte tenu des éléments de fait touchant la possibilité de réaffecter tel ou tel membre du personnel appartenant à un établissement d'enseignement déterminé, il existe une réelle possibilité de réaffectation pour ce membre du personnel.

La commission de réaffectation ne devrait-elle pas, dans ces conditions, être composée de telle sorte qu'outre un noyau permanent de membres, elle comprenne, à titre temporaire, pour l'instruction d'un dossier déterminé de réaffectation, certains autres membres désignés en raison de leur connaissance concrète de ce dossier ?

Adapter la composition de la commission de réaffectation dans ce sens conférera une plus grande autorité à l'avis de cette commission.

3. Aux termes de l'article 50 du projet, qui fait partie du chapitre III : "Des modalités relatives aux fonctions de promotion", le Ministre peut, par décision motivée, déroger au classement prévu à l'article 48.

.../...

A comparer cet article 50 avec l'article 28 de l'arrêté royal du 30 avril 1969 qui figure au chapitre III "Des modalités relatives aux mutations dans les fonctions de promotion" et aux termes duquel "Le Ministre confère par mutation l'emploi de promotion vacant à l'un des membres du personnel repris au classement, visé à l'article 25 et qu'il juge aptes à remplir cet emploi", on se demande, question essentielle, si l'article 50 ne doit pas être adapté en ce sens que la dérogation n'est admissible que lorsque des motifs fondés, énoncés dans la décision, amènent inévitablement le Ministre à juger que le candidat qui, selon le classement, est le premier à entrer en ligne de compte pour un emploi déterminé d'une fonction de promotion dans un établissement d'enseignement déterminé, ne possède absolument pas l'aptitude requise pour exercer convenablement cet emploi.

Pareille précision représenterait, sans nul doute, une garantie statutaire sérieuse pour le membre du personnel intéressé.

4. A l'article 55, il est question de "cette année". Il se recommande de préciser de quelle année il s'agit.

.../...

C. Observations relatives à la forme.

1. L'intitulé de l'arrêté royal.

L'intitulé de l'arrêté royal est trop long et serait malaisé à citer.

S'inspirant de l'intitulé de la loi du 22 juin 1964, on pourrait, pour plus de concision, le rédiger comme suit :

"Arrêté royal fixant des règles particulières de réaffectation et de mutation des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat".

2. Intitulé et subdivision des chapitres Ier, II et III.

Eu égard au contenu des chapitres Ier, II et III, le terme "modalités" est trop limité.

Les réaffectations ou les mutations ne se font pas à des fonctions de recrutement, fonctions de sélection ou fonctions de promotion, mais bien aux emplois de ces fonctions.

Il y a lieu dès lors de rédiger l'intitulé de ces chapitrescomme suit :

"Chapitre Ier. Règles particulières applicables aux emplois des fonctions de recrutement.

Chapitre II. Règles particulières applicables aux emplois des fonctions de sélection.

.../...

Chapitre III. Règles particulières applicables aux emplois des fonctions de promotion".

Dans le souci d'assurer la bonne lisibilité des dispositions portées par ces différents chapitres, il est recommandé de subdiviser ceux-ci comme suit :

CHAPITRE Ier.

Section 1ère. Emplois vacants au 1er février de chaque année (articles 1er, 2, 3 et 4).

Section 2. Emplois vacants après le 1er février de chaque année (articles 5, 6, 7, 8 et 9).

Section 3. Emplois demeurés vacants ou devenus vacants suite aux mutations (articles 10, 11, 12, 13, 14 et 15).

Section 4. Membres du personnel qui n'ont pas encore pu être réaffectés (articles 16, 17 et 18).

CHAPITRE II.

Section 1ère. Emplois vacants au 1er février de chaque année (articles 19, 20, 21 et 22).

Section 2. Emplois vacants après le 1er février de chaque année (articles 23, 24, 25, 26 et 27).

Section 3. Emplois demeurés vacants ou devenus vacants suite aux mutations (articles 28, 29, 30, 31, 32 et 33).

.../...

Section 4. Membres du personnel qui n'ont pas encore pu être réaffectés (article 34).

CHAPITRE III.

Section 1ère. Emplois vacants au 1er février de chaque année (articles 35, 36, 37 et 38).

Section 2. Emplois vacants après le 1er avril ou le 1er octobre de chaque année (articles 39, 40, 41, 42, 43 et 44).

Section 3. Emplois demeurés vacants ou devenus vacants suite aux mutations (articles 45, 46, 47, 48, 49, 50 et 51).

Section 4. Membres du personnel qui n'ont pas encore pu être réaffectés (article 52).

CHAPITRE Ier.

Article 1er.

§ 1er. Phrase liminaire.

Remplacer les mots "Les emplois vacants des fonctions ... à conférer" par "Les emplois des fonctions ... à conférer". Une observation analogue vaut pour les phrases liminaires des articles 19, § 1er, et 35, § 1er.

.../...

Littera a.

Remplacer les mots "dans la fonction de recrutement à conférer" par "à un emploi de la fonction de recrutement dont relève l'emploi à conférer".

Littera b.

Remplacer les mots "titulaires d'un emploi dans la fonction de recrutement à conférer" par "titulaires d'un emploi de la fonction de recrutement dont relève également l'emploi à conférer".

Ne faisant pas partie du littera b, la disposition qui commence par les mots "par avis inséré ..." doit être reportée à la ligne suivante, comme il a été fait à l'article 35, § 1er.

La présente observation s'applique aussi à l'article 19, § 1er, littera b.

§ 2.

Littera a.

Remplacer les mots "dans la fonction de recrutement à conférer" par "à l'emploi de la fonction de recrutement à conférer".

Littera b.

Insérer les mots "nommés à titre définitif" après "membres du personnel".

.../...

Remplacer les mots "titulaires de la même fonction de recrutement, dont l'emploi est à conférer" par "titulaires d'un emploi de la fonction de recrutement dont relève également l'emploi à conférer".

§ 3. Phrase liminaire.

Dans le texte néerlandais, il y a lieu d'écrire "§§ 1 en 2" au lieu de "§ 1 en 2".

Le mot "ci-dessus" est superflu.

Littera a.

Remplacer les mots "les fonctions de recrutement à conférer" par "les emplois des fonctions de recrutement à conférer".

Littera b.

Aux mots "par une des fonctions de recrutement devenant vacante" substituer les mots "par un des emplois des fonctions de recrutement susceptibles de devenir vacants".

§ 4.

Dans le texte néerlandais, il convient d'écrire : " ... vermelden in welke vorm en binnen welke termijn de aanvragen ...".

Article 2.

Alinéa 2.

Remplacer les mots "sous pli recommandé" par "sous pli recommandé à la poste".

.../...

Article 3.

§ 1er.

Remplacer les mots "sous pli recommandé" par "sous pli recommandé à la poste".

Article 5.

§ 1er.

Remplacer les mots "sous pli recommandé" par "sous pli recommandé à la poste".

Après les mots "le 1er février" insérer les mots "de chaque année".

§ 2.

Remplacer les mots "les nouveaux emplois à conférer" par "les emplois des fonctions de recrutement à conférer à nouveau".

Dans le texte néerlandais, il y a lieu d'écrire : "bij een ter post aangetekend" au lieu de "bij een aangetekend".

Il y a lieu de rédiger comme suit la phrase commençant par "Ce délai ..." : "Ce délai prend cours le lendemain de la date de l'envoi postal visé au § 1er".

.../...

Article 6.

Il y a lieu d'insérer les mots "des fonctions de recrutement" après les mots "des emplois".

Remplacer les mots "par application" par "en application".

Article 7.

Insérer les mots "d'une fonction de recrutement" après le mot "emploi".

Remplacer les mots "la préférence exprimée conformément ..." par "la préférence communiquée conformément ...".

Article 8.

Littera a.

Dans le texte néerlandais, remplacer le mot "dewelke" par "welke".

Littera d.

Dans le texte néerlandais, il y a lieu d'écrire "met toepassing" au lieu de "in toepassing".

.../...

Dans le texte néerlandais, les mots "van toepassing is" se sont glissés par erreur dans le littera d; il y a lieu de les supprimer.

Remplacer les mots "ne sont calculés ..." par "ne sont pris en considération qu'à partir du 1er septembre qui suit la date à laquelle le membre du personnel a obtenu la troisième dérogation".

Littera e.

Dans le texte néerlandais, il y a lieu de remplacer le mot "meegeteld" par "in aanmerking genomen".

Littera h.

A la troisième ligne du texte néerlandais, il faut lire "dienst" au lieu de "diensten".

Article 9.

Littera b.

Ce littera serait mieux rédigé comme suit : "l'article 8, à l'exception du littera a, est d'application".

Article 10.

§ 1er.

Après les mots "Les emplois", insérer les mots "des fonctions de recrutement".

.../...

Remplacer le membre de phrase : " ... suite aux mutations réalisées dans les emplois à conférer signalés" par les mots : " ... suite aux mutations intervenues dans les emplois vacants des fonctions de recrutement qui ont été conférés conformément aux dispositions de la section lère ou de la section 2".

Dans le texte néerlandais, remplacer "in toepassing" par "met toepassing".

Ajouter aux mots "sous pli recommandé" les mots "à la poste".

§ 3.

Dans le texte néerlandais, on écrira : "in welke vorm en binnen welke termijn ...".

A la phrase : "Ce délai ..." substituer la phrase suivante : "Ce délai est de dix jours et prend cours le lendemain de la date de l'envoi postal visé au § ler".

Article 12.

Pour ce qui est de la "forme", il est recommandé de joindre à la circulaire un formulaire modèle.

Article 13.

Après les mots "des emplois", insérer les mots "des fonctions de recrutement".

.../...

Article 14.

Ecrire "préférence communiquée conformément aux articles 11 et 12" au lieu de "préférence exprimée selon ...".

CHAPITRE II.

Article 19.

§ 1er.

Littera a.

Remplacer les mots "titulaires d'un emploi dans la fonction de sélection à conférer" par les mots "titulaires d'un emploi de la fonction de sélection dont l'emploi à conférer relève".

Littera b.

Même observation que pour le littera a.

§ 2.

Littera a.

Aux mots "nommés dans la fonction de sélection à conférer" substituer les mots " ... nommés dans un emploi de la fonction de sélection dont l'emploi à conférer relève".

.../...

Littera b.

Insérer après les mots "membres du personnel" les mots "nommés à titre définitif".

Remplacer les mots "titulaires de la même fonction de sélection, dont l'emploi est à conférer", par les mots "titulaires d'un emploi de la fonction de sélection dont relève également l'emploi à conférer".

§ 3.

Ecrire : "aux §§ ler et 2" et omettre le mot "précités", qui est superflu.

Littera a.

Aux mots "les fonctions de sélection à conférer", substituer les mots "par les emplois des fonctions de sélection à conférer" et supprimer les mots "sont invités à introduire une demande de réaffectation ou de mutation" (voir Littera a).

Littera b.

Remplacer les mots "par une des fonctions de sélection à conférer qui deviendrait vacante" par les mots "par un des emplois des fonctions de sélection susceptibles de devenir vacants".

Reporter à la ligne suivante la disposition commençant par "sont également à ...", en supprimant le mot "également".

.../...

§ 4.

Ecrire dans la version néerlandaise : " ... vermelden in welke vorm en binnen welke termijn ...".

Article 20.

Alinéa 2.

Ecrire "sous pli recommandé à la poste" au lieu de "par recommandé à la poste".

Article 21.

§ 1er.

Aux mots "sous pli recommandé" ajouter les mots "à la poste".

Article 22.

Voir l'observation faite concernant l'article 12.

Article 23.

§ 1er.

Insérer après les mots "le 1er février" les mots "de chaque année".

.../...

Ecrire : "par circulaire recommandée à la poste" au lieu de "par circulaire recommandée".

§ 2.

Remplacer les mots "par le nouvel emploi vacant" par les mots " ... par les emplois des fonctions de sélection à conférer à nouveau".

Rédiger la phrase commençant par "Ce délai ..." comme suit : "Ce délai prend cours le lendemain de la date de l'envoi postal visé au § ler".

Article 24.

Insérer les mots "d'une fonction de sélection" après les mots "tout emploi".

Article 25.

Même observation qu'à l'article 24.

Remplacer les mots "la préférence exprimée" par les mots "la préférence communiquée conformément à l'article 21, § 2".

Article 26.

Littera b.

Il sera impossible d'appliquer cette disposition aussi longtemps que les "conditions de dévolution" n'auront pas

.../...

été déterminées. L'arrêté royal fixant ces conditions devrait dès lors être publié et entrer en vigueur en même temps que l'arrêté royal en projet.

Article 27.

Dans le texte néerlandais, on écrira "is artikel 8 van overeenkomstige toepassing" au lieu de "zijn de bepalingen ...".

On remarquera que, dans le cadre de l'article 9, relatif aux emplois des fonctions de recrutement, le littera a) de l'article 8 n'est pas d'application. On peut se demander si, ce littera a) peut, par contre, être d'application dans le cadre de l'article 27.

Article 28.

§ 1er.

Insérer les mots "des fonctions de sélection" après le mot "emplois".

Remplacer le membre de phrase "suite aux mutations réalisées dans les emplois à conférer signalés" par "suite aux mutations intervenues dans les emplois vacants des fonctions de sélection, qui ont été conférés conformément aux dispositions de la section 1ère ou de la section 2".

.../...

Remplacer, dans le texte néerlandais, les mots "in toepassing van" par les mots "met toepassing van".

Contre les mots "sous pli recommandé" et les mots "avec accusé de réception" insérer les mots "à la poste".

§ 3.

Dans le texte néerlandais, on écrira " ... vermeldt in welke vorm en binnen welke termijn de aanvragen ...".

Remplacer la phrase : "Ce délai ..." comme suit : "Ce délai est de dix jours et prend cours le lendemain de la date de l'envoi postal visé au § 1er".

Article 30.

Voir observation relative à l'article 12.

Article 31.

Insérer les mots "des fonctions de sélection" après le mot "emplois".

Article 32.

On écrira "préférence communiquée conformément à l'article 29" au lieu de "préférence exprimée".

.../...

Article 33.

§ 1er.

Dans le texte néerlandais, les mots "zijn de bepalingen ..." sont à remplacer par "is artikel 26 van overeenkomstige toepassing".

§ 2.

Dans le texte néerlandais, remplacer les mots "zijn de bepalingen van toepassing ..." par les mots "is artikel 8 van overeenkomstige toepassing".

Voir toutefois l'observation relative à l'article 27.

CHAPITRE III.

Article 35.

§ 1er.

Littera a.

On remplacera les mots "sont nommés ..." par les mots "sont nommés dans un emploi de la fonction de promotion dont relève l'emploi à conférer".

Littera b.

On remplacera les mots "titulaires d'un emploi ...", par les mots "titulaires d'un emploi de la fonction de promotion dont relève l'emploi à conférer".

.../...

§ 2.

Littera a.

Il y a lieu de placer une virgule après les mots "par défaut d'emploi" et de remplacer les mots "dans la fonction de promotion à conférer" par les mots "dans l'emploi de la fonction de promotion à conférer".

Littera b.

Insérer les mots "nommés à titre définitif", après les mots "membres du personnel". Remplacer les mots "titulaires de la même fonction ..." par les mots "titulaires d'un emploi de la fonction de promotion dont relève l'emploi à conférer".

§ 3. Phrase liminaire.

Dans le texte néerlandais, il y a lieu de remplacer la mention "§ 1 en 2" par les mots "§§ 1 en 2". Le mot "précités" est superflu.

Par souci de clarté, il conviendrait de subdiviser en littera les dispositions qui suivent la phrase liminaire, ainsi qu'il a été fait aux articles 1er, § 3, et 19, § 3.

Littera a.

Remplacer les mots "fonctions de promotion à conférer" par les mots "emplois des fonctions de promotion à conférer" et supprimer les mots "sont invités à introduire une demande de réaffectation de mutation".

.../...

Littera b.

Remplacer les mots "une des fonctions de promotion qui deviendrait vacante" par les mots "un des emplois des fonctions de promotion susceptibles de devenir vacants".

La disposition commençant par les mots "sont également invités ..." doit être reportée à la ligne suivante, en supprimant le mot "également".

§ 4.

Dans le texte néerlandais, on écrira : " ... in welke vorm en binnen welke termijn de aanvragen ...".

Article 36.

Alinéa 2.

On remplacera les mots "par recommandé à la poste" par les mots "sous pli recommandé à la poste".

Article 37.

Il y a lieu d'insérer les mots "à la poste" après le mot "recommandé".

Article 39.

§ 1er.

Insérer les mots "de chaque année" après les mots "1er octobre".

.../...

Insérer les mots "à la poste" après le mot "recommandée".

§ 2.

On remplacera les mots "nouveaux emplois à conférer" par les mots "emplois des fonctions de promotion à conférer à nouveau".

On rédigera la phrase commençant par "Ce délai ..." comme suit : "Ce délai prend cours le lendemain de la date de l'envoi postal visé au § 1er".

Article 40.

Alinéa 1er.

Insérer les mots "d'une fonction de promotion" après le mot "emploi".

Remplacer, dans le texte néerlandais, les mots "in toepassing van" par les mots "met toepassing van".

Insérer les mots "de l'année considérée" après les mots "1er octobre".

Article 41.

On insérera les mots "d'une fonction de promotion" après le mot "emploi".

On écrira "la préférence communiquée conformément à l'article 37, alinéa 2" au lieu de "la préférence exprimée".

.../...

Article 43.

Littera b.

En ce qui concerne les conditions qui restent à fixer, on se référera à l'observation relative à l'article 26.

Article 44.

Dans le texte néerlandais, on écrira "is artikel 8 van overeenkomstige toepassing" au lieu de "zijn de bepalingen ...". Voir également l'observation relative à l'article 27.

Article 45.

§ 1er.

Il y a lieu de remplacer les mots "Les emplois restés vacants et les emplois qui ..." par les mots "Les emplois des fonctions de promotion restés vacants et ceux qui ...".

On remplacera le membre de phrase "suite aux mutations opérées ..." par le membre de phrase suivant : "suite aux mutations intervenues dans les emplois vacants des fonctions de promotion qui ont été conférés conformément aux dispositions de la section 1ère ou de la section 2".

On remplacera, dans le texte néerlandais, les mots "in toepassing" par les mots "met toepassing".

.../...

On insérera après les mots "sous pli recommandé" les mots "à la poste".

§ 3.

Dans le texte néerlandais, il y a lieu d'écrire "in welke vorm en binnen welke termijn de aanvragen ...".

Remplacer la phrase "Ce délai ..." comme suit : "Ce délai est de dix jours et prend cours le lendemain de la date de l'envoi postal visé au § ler".

Article 47.

Voir l'observation relative à l'article 12.

Article 48.

Insérer les mots "des fonctions de promotion" après le mot "emplois".

Article 49.

Il y a lieu de remplacer les mots "la préférence exprimée" par les mots "la préférence communiquée conformément à l'article 46".

.../...

Article 51.

§ 1er.

Dans le texte néerlandais, on écrira : "is artikel 43 van overeenkomstige toepassing" au lieu de "zijn de bepalingen ...".

§ 2.

Dans le texte néerlandais, on écrira "is artikel 8 van overeenkomstige toepassing" au lieu de "zijn de bepalingen van toepassing ...".

Voir toutefois l'observation relative à l'article 27.

Article 52.

On remplacera, dans le texte néerlandais, les mots "in toepassing" par les mots "met toepassing".

CHAPITRE IV.

Article 53.

Il y a lieu d'écrire "dans les emplois des fonctions de recrutement et de sélection" au lieu de "dans les fonctions de recrutement et dans les fonctions de sélection".

.../...

On insérera les mots "de l'année considérée" après les mots "1er septembre" et après les mots "1er juillet".

Article 54.

Au membre de phrase "Par le mot ..." on substituera : "Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par réaffectation : ...".

On insérera les mots "d'une fonction de recrutement, de sélection ou de promotion" après les mots "dans un emploi vacant".

Article 58.

Selon cet article, l'arrêté royal entre en vigueur le 1er décembre 1980. Si cette date est maintenue, l'arrêté royal aura effet rétroactif, ce qui n'est admissible que pour autant qu'il ne soit pas porté atteinte à des droits acquis.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

H. COREMANS, staatsraden,
F. DEBAEDTS, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, assessoren van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. ADRIAENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VERHULST, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. ADRIAENS.

Le rapport a été présenté par M. H. VERHULST, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. ADRIAENS.